Ն. 5145 1902 ՄԱՅԻՍ 7 ՇԱԲԱԹ 1320 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 12 ՕՆ ՍԷՖԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԵՐՍԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ. տարի

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԻՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Ջնի վէ Յիւնի սահիպէ ղշ.	5
Կիւնի սահիպէ սաթըը »	3

Իարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Թեւաֆիէի մէվատտ հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտպէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻԿԻ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իրան Շահը՝ ալաֆր. մայիսին 21ինճի կիւնիւ Բօմայա միւվասէլէթ վէ սուրէթը ըէսմիյէտէ իսթիգպալ օլունարագ, չէհրը մէղքիւրատ 4 կիւն գալաճագ տըր։ Մայիսին 26սընտա՝ Ֆլօրանսա, 27սինտէ՝ Միլանա կիտէճէք, վէ 28ինտէ Սէն Կոթար, Լվէ Զուիցէրիատան կէչէրէք կէճէլի Ֆրանգֆորթտա կէչիրէճէք տիր։ Մայիսին 29ընտան յունիսին 2սինէ գատար Պէրլինտէ իմբէրաթօր Կիյոմա միաֆիր օլաճագ, վէ պատէհու յուլիսին 12սինէ գատար գաբլըճալարա կիրմէք իչուն Ֆրանսատա Գոնթրէքսվիլէ կիտէճէք տիր։ Պուրատան Գոնթարիգիյէ տօղրուճա Լօնտրայա կիտիպ, յուլիսին 20սինէ գատար օրատա գալաճագ տըր։ Իրան Շահը հաղրէվիէրի՝ Լօնտրատան տա Անվէրսվթարիգիյէ Գարլսպատա կիտէրէք 3 կիւն իգամէթ իտէճէք տիր։ Գարլսպատատա յուլիսին 25ինտէն օգոստոսըն 9ընա գատար գալաճագ տըր։ Սեպտ.ին 18ինտէ Թէհրանա ավտէթ էյլէյէճէք տիր։ Շահն մայէթի 35 զաթատան միւրէքքէպ տիր։

Մարիտատէն եազըլըզընա կէօրէ, տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Ֆրանսա, Իրան, Ռումանիա վէ Բէրու հիւքիւմէթլէրի թարաֆընտան Սբանիա գրալընըն թաճ թագընմա ըէմի միւնասէպէթիյլէ Մարիտ կէօնտէրիմիշ օլան հէյէթը մախսուսէլէր՝ ալաֆ. մայիսին 12ընճի կիւնիւ Մարիտտէ միւվասէլէթ իտէրէք, սէրայը գրալիտէ Թախսիս իսրէն արապալար իլէ մահալը իգամէթլէրինէ կիթմիշլէր տիր։ Իրան հէյէթը մախսուսէպի ըէսիի՝ Օսմանը սէֆիրի սաաս. Իզզէթ բաշա հաղրէթլէրիյլէ Օսմանը հէյէթը մախսուսէպի էրքանընը զիյարէթ իթմիշ տիր։

Ֆօռ տը Ֆռանսատան մայիս 16 թարիխիյլէ իշար օլունըզընա կէօրէ, էվվէլքի աղշամ սաաթ 10 վէ 11աէ Բըլէ եանար տաղը աէհէնթիի աթեշլէր բիսկիւրմէյէ պաշլամըշ տըր։ Էօրլէտէն սօնրա եանար տաղ գըրմըզը պուլութլար իլէ մուհաթ պուլունըյօր իտի։ Պու կիպի մէնզարէլէր, Լօրէն, Մարկօ, Սէն Մարեօ, Թրինիթէտ կէօրիւմիշ, վէ այնը զէմանատա չիտտէթլի սուրէթտէ քիւլ ֆաղմուրը եաղմըշ տըր։

Թօքիօտան «Թայմզ» կազէթասընա իշար օլունըզընա նազարէն, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Վիթսիօ Թարիգիյլէ Դօրէա իւզէրինէն Մանչուրիյէ Ռուս թէլէկրաֆ խաթթը թէմտիտ օլունմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Դօրէա հիւքիւմէթի՝ թէքլիֆը մէղքիւրը Չին հիւքիւմէթինէն մուվաֆֆագիյէթ օլմագսըզընա զարը տիգգաթա ալամայաճաղընը ճէվապէն Ռուսիայա պիլտիրմիշ տիր։ Չին հիւքիւմէթինէն պու խուսուսատա մուվաֆֆագիյէթ գաթիէն լազըմ տըր։ Զինքի Չին հիւքիւմէթինէն Սէուլ գօնսօլօսը՝ էճնէպի պիր հիւքիւմէթ այնա թէլէկրաֆ խաթթընըն Չին արազիսինէն օլան Մանչուրիյէ թէմտիտ օլունմասընը բէտտ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Սահիլլէր միւսթէնա օլմագ չարթըյա պիւթիւն Աւսթրալիատա հիւքիմէթիմա օլան գուբագլըգ սօն տէրէճէտէ թէլալը մուճիպ օլմուշ տըր։ Շիմտիտէն քիւլի հայվանաթ թէլէֆ օլաբըզ կիպի, տահա պիր չօգ հայվանաթըն տախի թէլէֆ օլաճաղընտան գօրգուլըյօր։

Պարչէլօնատա Էէրիրատա պիր մէքթէպ պինասը պիրտէն պիրէ չէօքմիշ տիր։ Պիր չօգ չակիրտ էնդաղ ալթընտա գալմըշ տըր։ Մէքթէպէյին միւտիրի իլէ 5 չօճուղըն ճէսէպլէրի չըգարըլմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ումումի մէքթէպլէրին տէրս ճէտվէկլէրի՝ լիզգումըզ վէ եա լիզգումընտան ֆաղլա տէրպլէրլէ տօլարըրլըմըշ օլաուղընտան, միւթէմէտտին մէմալիքտէ օլաուղը կիպի, տէրպլէրի մէքթէպլէրին մագսէտը թէէսսիսինէ թէվֆիգ իթմէք իչին թէտարիսաթընը օ եօլտա իսլամը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

Մէարիֆ նէզարէթինտէ սըրֆ ումուրը միհիմմէի մէարիֆ թահրիրիյլէ մեշղուլ օլմագ իւզրէ պու քէրրէ տէ նէզարէթը միւշարէլէյհատա պիր ումուրը միհիմմէ գալէմի թէշքիլ օլունմուշ, վէ տիւնտէն իթիպարէն գալէմը մէղքիւր էյթաի վաղֆէյէ պաշլամըշ տըր։ Գալէմը մէղքիւր միւտիրիյէթինէ՝ մէքթուպի գալէմի միւտիրի Մէնէմէնլիզատէ սաաս. Թահիր պէյ հաղրէթլէրի, միւմէյիզլիկինէ՝ էճնէպի մէքթէպլէր միւֆէթթիշլէրինէն Խալիտ պէյ թային օլունտուղը կիպի, իգթիզա իտէն քանթիպ էֆէնտիլէր տէ նէզարէթը միշարէլէյհա մէքթուպի գալէմի խիւլաֆաը միյանընտան ինթիխապ վէ թէֆրիգ օլունմուշ տըր։

—Սբանիա գրալընըն թաճ թագընմասը միւնասէպէթիյլէ Տէրսաատէթտէ պուլընան ումումի սէֆիրլէր իլէ ըիճալը տէվլէթը Ալիյէտէն պիր չօգ զէվաթ վէ Պէյօղլու միւթէպէրանը թաբաֆընտան սէֆիր մարքի տը Դամբօ Սակրատօյա պէյանը թէպրիքեաթ օլունմըշ տըր։

Կէչէն կիւն իճրա իտիլէն այինը ռուհանիյէ սէֆիրլէր իլէ ըիճալ վէ մէմուրիյնը Օսմանիյէնին տավէթ օլունամասը՝ Թէռ-Սէնթ քիլիսէսինէն տավէթլիլէրի խաթիպ իսթէմէյէճէք տէրէճէտէ քիչիւք օրմանընտան իլէրի կէմիշ տիր։

—Մանասթըրտա ինգիլաթ վէ ասայէյին պիր գաթ տահա թէէմինի մագսէտի իլէ, վիլայէթ մէվճու

Մ. ԶԷՄՊԸՐԼԷՅՆԻՆ ՊԻՐ ՆՈՒԹԳԸ

Ինկիլիթերա միսթէմիքեաթ նաղդրը Մ. Զէմպըրլէյն՝ կէյէն ճումանա էրթէսի կիւնիւ ադշամը Պըրմինկհամ-ա պիր նութգ իյրատ իթմիշ, վէ պու նութգընտա լորտ Բօզպէրինին «Իւնիօնիթ» ֆրգասը ադասը միյանընա տախիլ օլմադ խաթէտիկի թագտիրտէ, քէնտիսինի քէմալը մէմնուն նիյէթլէ գապալ իտէճէլբէրինի պէյան էյլէտիքտէն սօնրա, հարպ վէ սուլհ հագդընտա աթիտէքի պէյանաթտա պուլընմըշ տըր.

«Մուհարէպէնին եագընտա խիթամ պուլաճադրը, վէ սուլհը թահթը թէէմինէ ալընմըշ օլտըղընը՝ պուրատա հաղը պուլունանլարա թէպլիղ էյլէմէկի արզու իտէր իտիմ. պու խուսուսատա իւմիտիմ հալէա պէրքէմալ տըր. շիմտիլիք պլէտիկիմ պիր չէյ վարսա, օ տա տիւշմանըմըզ օյան Պօէրլէրտէն բէք չօղընը մէմնէքէթին էսկի ասայիշ վէ բահաթընը իատէ իթմէք իւզրէ պլիղիմէ էլ էլէ վէրէրէք չալըշմադ արզուսընը տէրմյան իթմիշ օլմալարընտան իպաբէթ տիր. լաքին մուգատէմա Պօէր մէմնէքէթինին պէրպատ վէ բէրիշան օլմասընա վէ ասայիշին պօզուլմասընա եինէ Պօէր բէխպէրինին ինատ վէ ըսրարլարը սէպէպկյէթ վէրմիշ օլտըղընտան, շիմտի տէ Ինկիլիթերա հիւքիւմէթինին գամիէն գապալ իթմէմէսի՝ վազիֆէսի իգթիզասընտան օյան պադը շարթարընն տահա թէքլիֆ իտիմէսի միհթիմ տիր.

«Շիմտիքի գապինէթօ՝ մագամը իտարէի ումուրտա պուլունդրգա Ինկիլիզէրին պիր տահա ալտանմայաճադլարընը գավիէն թէէմին իտէպկիրիմ. Ինկիլիթերա՝ ձէնուպի Աֆրիգատա իկէրուտ թէէսիս իտիլեճէք ուսուլը իտարէ հագդընտա քի ֆիքրինի էվվլճէ պէյան իթմիշ օլուպ, պու ֆիքրինտէն հիչ պիր վագթի վազ կէչմէյէճէք տիր. իտարէի մեզքիւրէնին սաիր թէֆէլբուրթը հագդընտաքի գարարլար տախի պիթթապ պունտան սօնրա վուգու պուլաճադ միգաքերաթա կէօրէ մէյտանա չըգաճադ տըր. ֆագաթ սուլհ չարթարընա էսաս օյմագ իզրէ տէրմէյան իտիրմիշ օյան մատտէլեր հէր զէման էյնան պագը վէ ճարի օյաճադ տըր։»

Մ. Զէմպրլէյնին պալէատէ մուխթասարէն ոէրճ իտիլէն նութգընտան պաղգա ձէնուպի Աֆրիգա ահվալի հագդընտա եէնի մալիւմաթ եօգ տըր։ Միւշարէլէյհին չուսէօղլերի ճալիպը տիգգաթ տըր.

«Յուլհ հագդընտա իւմիտիմ պէրքէմալ տըր։ Պիլէյօրըմ քի, էլան մուհարպէպէնին տէմամ իթմէսի ֆիքրինտէ պուլընանլար թէքմիլ Պօէր գավմընա նիսպէթլէ տագալլէյէթի թէշքիլ իթմէքտէ տիր։ Պիլէյօրըմ քի, պունլարըն չօղը մուհարէպէնին տահա զիյատէ տէվամընտան պիր ֆախտէ մէմուլ օյմատըղընա գանի, վէ մէմնէքէթին ըրիֆահ ու ասայիշինին իատէսի իչիւն պիղմ իլէ պիրլիքտէ չալըշմաղա հաղը տըր, լաքին չիմտիյէ գատտար տէֆաթլա օյտուղը կիսի՝ ազ գըսմընը թէշքիլ ի-տէն ինատը Պօէրլէրին ֆիքրլէրինի հէր տախմ թարումար իտպիլէճէկի հալտէ չիմտիլիք Պօէրլէրի պիղմ գաթիէն գապալ իտէմէյէճէկիմիզ սուրէթտէ պիր թագըմ թէքլիֆլէր տէրմիյանընա մէճպուր իթմէք իչիւն պու ագալլէյէթին պիլէ քէտֆի օյմատըղընա գանիյիմ։ Շիմտիքի գապինէթօ պէրտէվամ պուլընտրգճա Մաժուպա խաթասը պիր տահա թէքրար իթմէյէճէքտիր։

«Հիւքիւմէթ հիչ պիր զէման պիլա գայտ վէ չարթ թէպլիմէյէթ բօլիթիգասընը թագադիպ իթմէմիշ տիր։ Պիլաքիս սուլհ չարթարընը ումումի էսասարընը վագ վէ թէպլիղ իթմիշ տիր. Պօէր մէմնէքինին իլէրուտէ նէ սուրէթլէ իտարէ իտիլէճէկինէ տաիր օյան ֆիքրիմիզի տէֆաթլա պէյան իթտիք. պու պէյան իթտիկիմիզ էճքէտար վէ նէյէթտէն հիչ պիր զէման կէրի տէօնմէյէճէկիզ։»

ՍՈՒՀ ՄԻՒՋԱՔԷՐԷԼԷՐԻ

Պօէր բէիպէրինին Վրէնիկնկատ ադտ իթտիքէրի մէճլիսին նէթիյճէի միգաքերաթը պիր գաչ կիւնէ գատար՝ անկաշլաճաղընտան, պու իւմիտլերին նէ տէրէճէլերտէ հագդալը օյտուղը՝ մէյտանա չըգաճադ տըր։ Պիր թէյէկրաֆ ատէնթէտի՝ Պօէր բէիպէրինին միգաքերաթը հագդընտա դայրը միսահտ խապէրլեր վէրմիշ օյմասընա բաղմէն Վրէնիկնկ գօնֆէրանսը նէթիյճէսինտէ Պօէրլէրին ումումիյէթլէ արզը թէսլիմիյէթ իտէճէքլերի գավիէն իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։ Հաթթա պագը էվրօբա կաղէթալարը՝ մեգիւբ ատճէնթէնին իշարընը Ինկիլիթերանին հէր կէօնա իհթիմալա գարշը քէմալը կէրմի իլէ իճրա իթմէքտէ օյտուղը սէվգէյաթը գօլայլաթմադ մագսէտինէ ալթի իտիյօրլար։

Միւգաքերաթը սուլհիյէ իլէ պիրլիքտէ էգօնօմիգ մէսէլէլէր տէ Ինկիլիզ մէհֆիլինի չէտտէն իշղալ իտիյօրլար։

Պու մէսէլէլէրտէն պիրի պիւտժէ աշընընա գարշըԼԷԳ թէտարիքի իչիւն էէնի վէրկիլէր գօնմասը մատտէսի տիր քի, մալիյէ նազրը Սըր Մայքլ Հիքս Պիչ թարաքընտան պու պապտ թանգիմ օյունան լայիհանընը էսաս մատտէլերինտէն պէրի տէ չէքլերտէն ալընան տամկա բէսմինին արթըրըմասը իտի։

Զէք մուամէլաթը Ինկիլիթերատա բէք զիյատ թէրագգը իթմիշ օյտուղը վէ էն ուֆագ սաթըշլար պէտէլինտէն պայլարպ, հէման հէր թէէտիյաթ չէք վասրթասըյլա իճրա իտիտիկի ճիհէթլէ, պու թասավուր Ինկիլիթերա մէհֆիլը սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէսինտէ միհիմմ մուխալէֆէթլերէ թէսատուֆ իթմէքտէ իտի։ Նազրը միւշարէլէյհ՝ պու պապտէքի իթիրազարը նազարը տիգգաթա ալարընընտան, չէքլերտէն ալընաճադ բէսմը ճէտիտա հագդընտաքի թէքլիֆինի կէրիյէ ալարընը ախիրէն Բարլամէնթոյա պիլտիրմիշ տիր։

Սըր Մայքլ Հիքս Պիչին լայիհասը՝ զախիրէ վէ ղրտա մատտէլերի հագդընտա տախի պագը թէքլիֆլերի շամիլ տիր։ Լօնտրատան վարիտ օլան սօն խապէրլերէ կէօրէ, բօլիթիգա բրիճալընտան Սըր Ուիլիամ Հարգուրթ պու քէրրէ պու մատտէ հագգընտա Մէճլիսը մէպուսանա միհիմմ պիր լայիհա թագտիմ իթմիշ տիր. պինանէնալէյհ Մայիս 26տա Բարլամէնթօ եէնիտէն աշըլտըգտան սօնրա, պու մատտէյէ տաիր զայէթ միհիմմ պիր միւպահասա ճէրէյան իտէճէք տիր։

Շէքքեր Թիճարէթի՝ Ինկիլիթերա բիսայարընճա բէք պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի հալդ պուլընտրգընտան, Պրիւքսել գօնֆէրանսը գարարլարը-նըն մէվզրի թաթպիգէ վազը մատտէսի հագդընտա ախիրէն Մէճլիսը մէպուսանտա միհիմմ սիւվալար էյրատ իտիլմիշ տիր։

Միսթէմիքեաթ նազրը Մ. Զէմպըրլէյն՝ պու սիւվալարա վէրտիկի ճէվապտա՝ «չէքքեր թիճարէթինէ չիմտիյէ գասար վէրիլէն միգաֆաթը քեամիլէն լազվը՝ միսթէմիքեաթտան կէօնտէրիլէն չէքքէրլէրլէ էճնէպի չէքքէրլէրինին Ինկիլիթերա բիսայարընտա միսաատաթը միթէսավիյէյ նախլ օյմալարընա վաղէսթէ պուլընաղընը» պէյանտան սօնրա, Պրիւքսել գօնֆէրանսընտա թանգիմ օյունան մուգավէլէնամէնին Բարլամէնթօճա զէմանը մուպահասասընը թայինի հէնուզ միմքին օյմատըղընը պիլտիրմիշ տիր։

Ինկիլիթերանին մէնգիֆի էգօնօմիգէյէսինէ թէպլիգի օյան մատտէլերտէն օյմագ իւզրէ Մ. Բիրբօնթ Մօրկանին թէշքիլ իթտիկի Պահրը Ամթլասի սինտիգասընա տախիլ պուլընան Ինկիլիզ գումրանեալարընը մէվճուտ սէֆինէյէրինի Ամէրիգալըլարա սաթմամալարը իչիւն թէտարիրը մախսուսէյէ թէշէպպիս իտիլմէքտէ տիր։ Պու ճիմիլտէն օյլարագ, Ինկիլիթերա պահրէյէ նէգարէթի իլէ Հուայթ-Սթար գումրանեասը արասընտա պու քէրրէ ադտ օյունան պիր մուգավէլէնամէ տէ «մէվճուտ սէֆինէյէրին պիր էճնէպի գումրանեասընա ֆէրազը՝ պահրէյէ նէգարէթինին մուվաֆֆիգաթը թահրիրէյէսինէ վապէսթէ պուլընտրը» աշրդտան աշրդա գայտ օյունընմշ տըր։ Տիկէր գումրանեալարլա ադտ օյունաճադ մուգավէլէնամէլէրէ տէ պու եօլտա չարթարլ գայտ օյունաճադ տըր։

ՖՐԱՆՍԱ ՐԷԻՍԸ ՃԻՒՄՀՈՒՐԸ Մ. ԼՈՒՊԷՆԻՆ ՍԷՑԱՀԱԹԸ

Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը վէ խարիճյէ նազրը՝ Ֆրանսըզարը պէթթաթակ պէդիւ-ք պիր էհէմմիյէթը բօլիթիգէյէ աթի իթտիքլերի պիր սէյահաթա պաշամըշլար տըր։ Վագրա Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրընը Ռուսիա իմբէրաթօրընը զիյարէթ իթմէսի՝ սօն սէնէլլեր էնասընտա եավաշ եավաշ սէմբէրլէրինի կէօսթէրմէքտէ օյան պիր բօլիթիգա մէսլէքինին մուխթէլիֆ սաֆհասընա պիր հատիսէ իլավէ իթմէքտէն պաշգա պիր չէյ տէյիլ իսկ տէ, պու կիւնքի կիւնտէ էվրօբա միվազնէի տիվէլիյէսինի թէշքիլ իտէն իթթիֆագլարտան հիչ պիրի Ֆրանսա իլէ Ռուսիա արասընտաքի իքիլեր իթթիֆագը տէրէճէսինտէ պիր մէթանէթ կէօսթէրէմէմէքտէ օյմասընա նազարէն, պու սէյահաթա եինէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ աթի իթմէմէք միմքին տէյիլ տիր. Իքի տէվլէթին միւնասէպաթընը գուվվէթլէշտիրէն հատիսէլէրին հիչ պիրի էհէմմիյէթսիզ օյմադ։

Իքի տէվլէթ արասընտաքի պու իթթիֆագ սուլհ ու ասայիշ իչիւն պիր մուխթարա տէյիլ, պիլաքիս պիր թէէմինաթը գավիյէ տիր։ Թէճհիզաթ վէ թէսլիհաթը հարպկյէնին զէմանըմըզտա քէսպ իթտիկի միւքէմմէլիյէթը խարիգ իւլ ատէյէ նազարէն Էվրօբատա սուլհ ու ասայիշի թէէմին իտէն տէվլէթլէր միվազէնէլէրի վէ պու միվազէնէնին մապհ իւլ հուսուլի օյան իթթիֆագլար պաղարընն թագվիյէսինի արզու իթմէյէճէք պիր ֆէրտ թասավվուր օյունմադ։

Էկէր պու իթթիֆագտան պիրինին գուվվէթինէ խալել կէտիկի չիպհէ խտիյէճէք օյա, տիկէր թարաֆին զաֆտան խսթիֆատէյէ գէյամ էյլէմէսի վէ պու սուրէթլէ սուլհ ու ասայիշին թէհլիքէտէ պուլընմասը թապիի տիր։ Իչթէ պու նօգթաի նազարտան Ֆրանսա իլէ Ռուսիա արասընտաքի իթթիֆագը կիւնտէն կիւնէ գուվվէթլէշմէքտէ օյտուղընը անլաթան վէ թէսթիի զիյարէթ ումումէն քէմալը մէմնունէյէթլէ թէկլադը օյունաճադ օյան բօլիթիգա հատիսէլէրինտէն սսյըլմադտա տըր։

Պու արալըգ Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտաքի միւնասէպաթընը քէսպը սալահ իթմիշ օյմասը՝ Ֆրանսանընն Էվրօբատաքի մէվգը վէ նուֆուզընը էսկիսինտէն զիյատ գուվվէթլէշմիշ օյտուղընտան գօնթ Լամնտորֆ իլէ Մ. Տէլգասէ արասընտաքի միւլգաթարտա պունտան տախի պահս իտիլէճէյլի թապիի տիր։

ՄԱՐԹԻՆԻՔ ԱՏԱԱԸՆՏԱՔԻ ՖԷԼԱՔԷԹ

Ֆօր տը Ֆրանսան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, շէհրը մէգքիւր իւզէրինէ քիւլկյէթլի եանար տաղ քիւլի եաղմըշ օյմաղա, էհալի՝ վարօր վէ սէֆինէյէրէ սըղընմըշլար տըր։

Բէզալիք Ֆօր տը Ֆրանսան Բարիզէ չէքիլէն տիկէր պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, շէհրը մէգքիւր մահ.քէմէսի՝ Սէն-Բիէր շէհրը աֆէթգէտէնին եաղմակիրլիքլերինի ՅԷր սէնէ միւատեթլէ հապա ճէգասընա մահ.քիմ իթմիշ տիր։ Պունընա պէրապեր եաղմակիրլիքլերէ տէվամ օյունը յօր։

Մարթինիք եանար տաղընն իչինտէ եէնի պիր աղզ աչըլտըգը կէօրիւմիշ օյտուղընտան, եէնիտէն պիր վօլգան թուրթուշմասընտան գօրգուլը յօր։

Ամերիգանըն Նիգարակուա ճիւմհուրյէթի մէմալիքինտէ եանար տաղլար թուրթուշմըշ վէ խայլիճէ խասարաթ վագը օյմուշ տըր։

Ֆրանսա Մէճլիսը այան ադասընտան օյուպ Մարթինիք ատասընընն շրմալ ճիհէթինի զիյարէթ իթմիշ օյան Մ. Նայթ՝ շէքքեր գամշարընն պօզուլմամըշ օյտուղընը պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիյօր։ Ձէնուպ ճիհէթինտէքի շէքքեր գամշը թարալարը տա պօզուլմամըշ տըր։ Էհալի՝ իշլերինէ պաշլամադ արզուսընտա պուլընը յօրլար։

Մարթինիք Պանգասը միճէտտէտէն ինչա օյունաճադ տըր։

Ինկիլիթերա գրալը Եէտինճի Էտուարտ՝ Սէն-Վէնսան իչիւն աչբլան խանէյէ 400 Ինկիլիզ լիրասը վէրմիշ տիր։ Ինկիլիթերա Պանգասը 1000 Ինկ. լիրասը վէ իչ զէվաթը միլթէպերէ 500էր վէ միսթէմիքեաթ ումուրը նազրը Մ. Զէմպըրլէյն 50 լիրա խանէ վէրմիշլեր տիր։

* * *

Մարթինիք ֆէլաքէթի հագդընտա տիւն ադշամ վարիտ օյան Վիէննա կազէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆլար տըր։

Լօնտրա 15 մայիս.— Ֆօր տը Ֆրանս սօգաղլարը պիր չօղ մէէյուս երքէք, գատրն վէ չօճուգլարա տօլու տըր։ Ումումի պինալարրն քեաֆֆէսի Մարթինիք գազազէտէկեանը իլէ տօլտուրըմըշ տըր։ Հէր քէս աղլայան երքէք վէ գատընլարը կէօրէ կէօրէ ալըշտըգլարը ճիհէթլէ, արթըգ պունլար նազարը տիգգաթը պիլէ ճէլպ իթմէյօր։

Սէն Բիէրտէն իշար օյունը յօր։ «Պիր օթէլտէ պուլընան պիր ճէպտէն աղզընտա պիր բարչա էքմէք օյտուղը կէօրիւմիշ տիր. զէվալը լդմասընն եարըսընը իքմալ իթմիշ կիպի կէօրիւնյօր. տիկէր պիր չօղ ճէպտալերին վազիյէթը թապիիյէլերինէ նազարէն էօլիւմ՝ անը վահիտտէ վէ էն զիյատ պօզուլմագ սուրէթիյլէ կէլմիշ օյտուղը անլաշըլը յօր։ Սէն Բիէր էհալիսինտէն օյուպ գուրթուլան պիր քիչի վար տըր քի օ տա տօգթ. Արթիյէ նամընտա պիրիտիր։ Ատանընն վալիսի՝ վագատտան էվվէլ Բրլէ վօլգանընա տօգթ. Արթիյէ տախի տախիլ օյտուղը հալտէ պիր հէյէթը ֆէննիյէ կէօնտէրմիշ իմիշ։ Տօգթ. Արթիյէ վօլգանտան ավտէթի էսնասընտա Սէն Բիէրէ կէլէճէկի եէրտէ Մօն Ռուժ քէօյիւնէ տօղրու կէլթմիշ, վէ օրատան Սէն Բիէրէ կէլթմէք իւզրէ իքէն վօլգան ֆրըգըրմըշ տըր։ Տօգթօր՝ պունընն իւզէրինէ Ֆօր տը Ֆրանսա տօղրու դաչար իքէն վօլգանընն Սէն Բիէր իւզերինէ տօղրու գըրմըզը պէտվէր սաչմագտա օյտուլընը կէօրմիշ տիր։»

«Նիւ-Եօրտ Հէրալտ» կազէթասընն իֆատէսինէ կէօրէ, տահա մայիսին Յինճի կիւնիւ Սուֆրիյէր վօլգանընն էսկի աղզընտա պուլընան կէօլին սուլարը չնտտէթլէ խարիճէ ֆրզգըրմըշ իմիշ. ալթընճը կիւնիւ վօլգանընն իճրա իթտիկի թասրիպպաթա զէլզելէլէր տէ իլավէ օյմուշ, վէ Ենճի կիւնիւ ադշամը վօլգանտան պիր տիման սիւթիւնը չըգարագ կէճէ եարըսընա գատտար տէվամ իթմիշ տիր։ Ենճի ատապը վօլգանտան եէնի պիր ֆիման սիւթիւնը տահա չըգմադա պաշլամըշ վէ 3 սաաթ սօնրա տա քէսիլմիշ տիր։ Էօրլէնտէն սօնրա վօլգանընն իչ աղզընտան չըգան լավալար 6 գօրա այրըլարադ տապտան աշտը ադմըշլար տըր։ Վօլգան եարըմ սաաթ ֆրըգըրմըշ վէ պու էսնատէ վօլգանընն աղզընընն հէր թարաֆը ալէվլէր իլէ գաբը պուլընմըշ տըր։ Ճումանա կէճէսի սապահա գատտար ֆէլվգէյատ չնտտէթլի կիւրիւլթիւլէր իչիտիրմիշ տիր։ Պու կիւրիւլթիւլէր Գարատի տէնիզինին հէր թարաֆընտան իչիտիրմիշ տիր։ Զարշէնպիհ կիւնքի ֆրըգըրըշտա տախի վօլգան դաթը սիյահ վէ լալալար իլէ տօլու տիւման սիւթիւնլարը իխրաճ իթմիշ, վէ օրթալըգ կէճէքի զիֆիր գարանլըգ իչինտէ գալմըշ տըր։ Ֆիւքիւրթ իլէ տօլան հավա ինճէ թօզլար վէ թաշլարլա տօլու իտի։ Ենայանը հայրէթ պիր սիւրանլա հավատա հիսապսըզ պիր թագըմ ալէվլէր կէօրիւլիւպ, պունլար զէլզելէնին լավա ադընթարլարընն վէ թաշ եաղմուրլարընն հուսուլի կէթիրտիկի տէհշէթի պիր գաթ տահա չիտտէթլէշտիրիյօր իտի։ Ֆրանսա բէիսը Գարատի տէնիզինին հէր թարաֆընտան իչիտիրմիշ տիր։ Պու կիւրիւլթիւլէր Գարատի տէնիզինին հէր թարաֆընտան իչիտիրմիշ տիր։ Զարշէնպիհ կիւնքի ֆրըգըրըշտա տախի վօլգան դաթը սիյահ վէ լալալար իլէ տօլու տիւման սիւթիւնլարը իխրաճ իթմիշ, վէ օրթալըգ կէճէքի զիֆիր գարանլըգ իչինտէ գալմըշ տըր։ Ֆիւքիւրթ իլէ տօլան հավա ինճէ թօզլար վէ թաշլարլա տօլու իտի։ Ենայանը հայրէթ պիր սիւրանլա հավատա հիսապսըզ պիր թագըմ ալէվլէր կէօրիւլիւպ, պունլար զէլզելէնին լավա ադընթարլարընն վէ թաշ եաղմուրլարընն հուսուլի կէթիրտիկի տէհշէթի պիր գաթ տահա չիտտէթլէշտիրիյօր իտի։ Գարատի տէնիզինին հէր թարաֆընտան իչիտիրմիշ տիր։ Պու կիւրիւլթիւլէր Գարատի տէնիզինին հէր թարաֆընտան իչիտիրմիշ տիր։ Զարշէնպիհ կիւնքի ֆրըգըրըշտա տախի վօլգան դաթը սիյահ վէ լալալար իլէ տօլու տիւման սիւթիւնլարը իխրաճ իթմիշ, վէ օրթալըգ կէճէքի զիֆիր գարանլըգ իչինտէ գալմըշ տը

յա սէյսահաթընտան սօնդրա ամիրալ Բուսթան խալէֆ օլաճադ տը։

Բէքինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Զինն Զի-Լի էյալէթինտէ գարըշդալարդալար թէսքին օլունմը տը։ Սիւքինէթ հիւքմ ֆէրմա տը։

Աւսթրալիա վալիսի լորտ Հոբթաուն՝ խթիֆա ինմիշ տիր. զիրա Բարլամէնթօ՝ քէնտիսինէ 8000 ինկ. լիրալըգ պիր զամմը մասաշ թախսիս ինմէք խթէմէմիշ տիր։

Էվվելքի կիւն Բարիզտէ Սրանեալ սէֆարէթխանէսինտէ Սրանիա գրալը Օն Իւլինճի Ալֆոնսն չէրէֆինէ քէշխէ օլանան զիւաֆէթինտէ Ֆրանսա ըէիսը վիւքէլասը Մ. Վալտէք Բուսս իլէ տիկէր պիրճիմիզէ վիւքէլա վէ սիֆէրաի էճնէպիյէ վէ Տանիմարգա վէլիհանտը բրէնս հաղբը պուլընմըշտար տը։

Սրանիա գրալը Օն Իւլինճի Ալֆոնս՝ էվվէլքի կիւն Մէճլիսը մէպուսան սալօնընտան իշերի տուխուխթիկինտէ, թարիֆի նագապլի պիր շէվգ ու մէսերրէֆլէ գալալ օլունմը տը։

Սրրպիանդն Սգուբշինա մէճլիսի՝ խթիգրաղ լայիհասընը 98 ըէյ իլէ ըէտ խթմիշ տիր։ Ըէխսը վիւքէլա Մ. Վուիչ՝ իբինճի տէֆա օլարագ խթիֆասընը վերմիշ օլմաղլա, գրալ Ալէքսանտր՝ իշպու խթիֆայը գապալ խթմիշ վէ եէնի գապինէթօնդն թէկքիլինի Մ. Բաշիչէ հեվալէ էյլէմիշ տիր։

Բէքինտէն Պէրլինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Զին հիւքիւմէթի Զի-Լի էյալէթինին ճէնուպ ճիհէթինտէքի ասիլերին՝ իբի կիւնտէմամ իտէն մուհարեպէլէրտէ քէսմիլէն մաղլուպ վէ միւզմէհիլ օլարագ լարընը վէ միւշէվվիգլերին էսիր թուլթուլուգլարընը իշար էյլէմիշ տիր։

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ իմբէրաթօրլըգ մէճլիսինին վերտիկի աթիտէքի իքի գարարը պու քէրրէ թաստիգ խթմիշ տիր։

1.—Վերկիլերինի թէէտիյէ խթմէմիշ օլան քիմէլեր իչիւն հապս ճէզասընը ֆէսխի.

2.—Բուսիանըն մուխթէլիֆ էյալէթլերինին 120 միլեօն բուպլիւք պագայա վերկիսինին ադվը։

Պու իքինճի թէտպիր՝ էհալիի գուրա վէ զերրարն հալը զարուրէթ-խթիմալինի պիր ադ թախֆիֆ խթմէք իւզրէ խթիթիսաղ օլունմը տը։ Էվվէլա հիւքիւմէթ Բոլթավա էյալէթինի պու լութֆան մահրում խթմէք նէյէթինտէ պուլընմը խսէ տէ, մուախսերէն պէօյլէ պիր գարար խթաընտան վազ կէչիրմիշ տիր։

Մըսըրտա վէ պայլըճա Տէլթա դրամընտա պու քէրրէ պիր թագրմ վախիմ եանկընլար վուգու պուլմուշ տը։ Մէզքիւր եանկընլարտան պիրի՝ մայիս 11տէ Դահիրէտէ տէմիրեօլ ֆապրիգալարընտա վուգու պուլուպ, 90,000 ինկ. լիրալըգ խասարթը մուճիպ օլմուշ, վէ պու հարիգատ պոյա ֆապրիգալարը, վակօնլարա մախսուս եէնի սուռնուրմալարը վէ պիր խայլի վակօնլար եանմըշ տը։ Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Տէլթանդն 5 մուխթէլիֆ նոգթալարընտա վախիմ հարիգլէր վուգու պուլմուշ տը։ Սինպէլաուէրին նամ չէհր հէման քուամիլէն խարապ օլմուշ տը։ 10,000 նուֆուսը օլան պու չէհր՝ Մանաուրա-Զակազիկ տէմիրեօլը իւզերինտէ պուլընը յոր։

Կէչէն սալը կիւնիւ Միճթէմէի Ամերիգանըն Բէնսիլվանի էյալէթինտէ Շէրիսան չէհրինտէ տէմիրեօլ տէբօսընտա բէթրոլ կազը վակօնլարը պուլընմըշտան, տէհչէթլի պիր բաթլայըշ վուգու պուլուպ, մէզքիւր վակօնլարտան պիրի թուխումը, եանկընտիկէր տիկէր վակօնլարա սիրայէթ խթմիշ, վէ տէբօ անիտէ ալէվլէնիպ եանան պիր կազ տէրեասը հալինի արմը տը։ Ալթը նուֆուս եանմըշ վէ տիկէր պազը քիմսէլէր տէ աէրրճա եարալանմը տը։ Գալապալրգ՝ եանմադտա օլան տէբօյարընը էթրաֆընտա երզրմը օլոուզը հալտէ, իբինճի պիր բաթլայըշ տահա վուգու պուլուպ, ալէվլէր վէ եաքսատ բաթլայըշտան սըչրայան եանը նըգ էնդազ 2-300 քիչինին իսթիւնէ տուշմիւշ վէ բէք չօգ էշխաս թէլէֆ օլմուշ օլատուզը կիպի, տիկէր պիր չօգալարընը տա եարալարընտան միթէէսսիրէն թէլէֆ օլմալարընտան գորգուլմագտա պուլընմը տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի Սիհլիլ միւտիրիյէթի՝ նէզարէթը մուշարէյէհա Թիճարէթ միւտիրի սաաա. Մուհիպպ Ըէմզի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ, Թիճարէթ միւտիրիյէթի՝ միւտիր մուավինլէրինտէն սաաա. Մուպհի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէվճիհ,

Սուրիա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ քիթապլ Անմէտ էֆ.

Եանեա Տէֆթէրը Խագանի մէմուրիյէթինէ՝ Մանասթիր Տէֆթէրը Խագանի մէմուրը իզզ-Ֆապիլ Վահիտ, վէ Մանասթիր Տէֆթէրը Խագանի մէմուրը Ապտ իլ Քէրիմ էֆ.լէր թային,

Մահքէմէի Թէմիզ Իսթիտա տաիրէսի միւմէյիզլէրինտէն ռիֆ. Ալի Ռիզա պէյէ, վէ Ումուրը Ճէզպիյէ միւտիրիյէթի գալէմի խիւլաֆասընտան Զէքիայի, վէ Էրթօղրուլ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի ըիյասէթինէ թային պույրուլան Համիտ էֆ.լէրէ սալիսէ ռիւթպէլէրի թէվճիհ պույրուլմը տը։

ՆԻՃԱՆ

Էրզրում իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա ըէիսի ռիֆ. Համմի էֆ. իլէ մահքէմէի թէմիզ իսթիտա տաիրէսի պաշ քէաթիպի Մաղտար պէյէ Յինճի, վէ տաիրէսի մէզքիւրէ քէթէպէսինտէն Թալեաթ պէյէ Ռիզա էֆ.յէ, վէ ումուրը ճէզպիյէ միւտիրիյէթի գալէմի խիւլաֆասընտան Սալահէտտին վէ Թէքէ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ազասընտան Նիգօլաբի էֆ.լէրէ կնճի ռիւթպէտէն Մէհմիտ նիշանը զիհանլարը իհսան պույրուլմուշ տը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՑԱԹ

Կէչէն ապրիլին 29ընտան մայիսին 6ընա գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա 8ի Թիֆօտան, 4ի գուշլօղանտան, 2սի գըզամուգտան, 4ի գըզըլտան վէ 22սի նէֆէս պօրուլարը խասթալրգլարընտան օլմագ իւզրէ 214 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տը։

ԶԱԽԻՐԷ ՖԻՅԱԹԸ

Կէչէն հաֆթա Անատօլու տախիլինտէն պիր պիրինէ միւպային խապէրլէր կէլմէսինտէն տօյայը զախիրէ թիճարը՝ օլուուգճա էնտիչէյէ օղրամըշլար տը։ Կէրչի թիճարտան պէօյիւք գըսմը Անատօլու էքինլէրինին գուրագլըգտան նայի զարարտէ օլամայաճաղընա գանի պուլունմը իսէ տէ, մէսէլէ Անատօլու տախիլինտէ եաղմուր եաղըպ եաղմատըղընտան իպարէթ գալմը իտի։ Մալ սահիպլէրի հագիգաթը հալի կիզլէյէրէք, ֆըրսաթտան խսթիֆատէ էյլէմկէ զայրէթ էյլէմիշլեր տիր. ֆագաթ Անատօլու տախիլինտէ պազը մահալլէրտէ եաղմուր եաղտըը մէվսուգէն խապէր վերիլմէսի, վէ հավալարը սերին տեվամ էյլէմէսինտէն տօյայը էքինլէրին գաթիէն թէկիլքէյէ գարշը օլմատըգլարը պիլտիրիլմէսի իսէրինտէ կէչէն ճումաա վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի չէհրիմիզ զախիրէ պօրասընտա պիր կէվշէքլիք կէօրիլմիշ տիր։

Տիւն Անատօլուտան չէհրիմիզէ 28 վակսն, եանի 14000 քիլէ պուղայայ վասլ օլմուշ տը։ Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ վասլ օլան պուղայայն գրմը աղամը սաթըլմամը օլտուղընտան, էյլէրինտէ պուղայայ պուլունմալարընը թէնդիլը ֆիյաթա բազի օլաճագլարը մէմուլ տը։

ԹԻՒՐԲԻՒ Վէ ԻԹԱԼԻԱ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Տէրսաատէթ Իթալիա սէֆարէթի Թիճարէթ միւտիրի բրօֆէսէօր Գարլօսէլօ՝ 1891տէն 1900 սէնէսինէ գատար 10 սէնէ զարֆընտա, վէ 1901տէ Թիւրքիա իլէ Իթալիա միւնասէպաթը Թիճարիյէսինէ տաիր Իթալիա Թիճարէթ նէզարէթինէ պիր բաբօրթօ կէօնտէրմիշ տիր։ Պու բաբօրթօտան անլայշըլընա կէօրէ, 1891տէն 1900է գատար 10 սէնէ զարֆընտա Իթալիայա էմթասալ Օսմանլիյէնին իսխալաթը 1894տէ էն աղ հատը 15,990,000 ֆր., վէ 1892տէ էն եհսէք հատը 34,499,000 ֆր. արասընտա թէքալիֆ խթմիշ տիր։ Թիւրքիայա Իթալիա իխրաճաթը իսէ 1898տէ 40,110,000 ֆր.ա պալիզ օլմուշ տը։ 1899տա 686,000 վէ 1900տէ 2,954,000 ֆր. նօգսան զուհուր խթմիշ տիր։

1891տէն 1895է գատար վէ 1896տան 1900ա գատար իքի 5 սէնէլիք միւտտէթ զարֆընտա Իթալիատան Թիւրքիայա իխրաճաթը օրթա հիսապա 18,753,000 ֆր.տան 33 միլեօն 606,000 ֆր.ա պալիզ օլտուղը եանի թագրիպէն 100տէ 80 նիսպէթինտէ արթտըղը նազարը տըգգամա ալընրսա՝ Թիւրքիայա Իթալիա իխրաճաթընն թէրադգը իթտիկի անլայշըլը։

Բրօֆէսէօր Գալօմէլօնն բաբօրթօսընն ճարիպը տիդգամ օլան տիկէր ճիհէթի տէ չու տը քի, պունտա Թիւրքիա վէ Իթալիա իխրաճաթընը վէ իտխալաթընը թէչքիլ իքէն էշնա վէ էմթասանն ճէվմէլը էսամիսի սէրճ օլունըյոր վէ սարը մալիմաթը սթաթիսթիգէյէ վերիլիյօր։ Պու բաբօրթօտան՝ հէր իքի մէմլէքէթ միւնասէպաթը թիւճարիյէսի իլէրուտէ արթճաղը անլայշըլմը տը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԴԱՍԹԱՄՈՒՆԻ

Ճիտէ նախի Ահմէտ Համի էֆ.նին պազը ուլղունընը անվալի մագամը վիլայէթէ իխպար խրիմէսի իւզերինէ, մէրքէզը վիլայէթէն վէրկի պաշ քեաթիպի իզզ. Եունիս էֆ.՝ թանգիդաթ իչիւն ճիտէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Իճրա խրլէն թանգիդաթ նէթիյճէսինտէն, նախդը մումիսիլէյինին՝ իլինամէսիզ նիքահ գրլոզը, մուղայիրը ուսուլ պազը բարալար պազը, Պարթընա կիսէրէք մահքէմէյի թաթիլ իթաթիի սապիթ օլուուզընտան, թանթը մուհաքէմէյէ պլընմասը մագամը վիլայէթ իլէ մէրքէզ նիյապէթը չերիյէսինտէն միշթէրքէն մէօհիրլէնէն արիզի մախսուսէ իլէ մագամը միշերիյէթբէնանիյէ իշար խրլմիշ տիր։

* * *

Շէհրիմիզ միւթէհայիզանընտան Դասթամպօլու տիմէքլէ մէհնուր Սալիմ էֆ. վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միւթէվէֆանընն թէրք իթտիկի իլէ մահնուր հայաթընտան թէվֆիգ պէյ՝ մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տաիրէսի ազալըզընտա, Նամըգ պէյ՝ մէճլիսը իտարէ ազալըզընտա, Շիւքրի պէյ՝ տախիլիյէ մէքթուպի գալէմի խիւլաֆաըզընտա պուլընմագտա տըրլար։ Միւթէվէֆա՝ պիր չօգ զէման մէճլիսը իտարէի վիլայէթ ազալըզընտա պուլընմը վէ բէք չօգ խրտմաթը մէմուհէսի կէօրիլմիշ տիր։

Ուլէա սանիսի բիւթպէսիրլէ իչիւնճի բիւթպէսէն Մէճիտի նիշանընը հաղ իտի. Գաթամունինին պիրինճի տէրէճէսէ տաղնիյասընտան օլուպ, իչ էրքէք էվվասը իլէ քէրիմէպինէ միհիմմէճ պիր միրաս թէրք իթմիշ տիր. Դասթամունինտէն պաշգա Սթանպօլտա Թանթարէլէ ճիվարընտա պիր չօգ էմլաքա միւթէասարրուֆ իտի։

* * *

Պու սէնէնին վիլայէթ աղնամ բուսումը 56000 քիսսէյը լիրա տը. 1300 լիրա մէմուրին մէսարիֆի վէ մէսարիֆաթը սարիէ իչիւն մուխասսէս օլտուզընտան, 55000 լիրա հասրլաթը սաֆիյէ գալմագտա տը։

* * *

Ճիտէ գայմագամը վէ նախը էսպագ ֆազ. Խասա էֆ.նին տամտը իզզ. Թէվֆիգ էֆ.՝ մէէզանէն մէրքէզը վիլայէթէ կէլմիշ տիր։

* * *

Վիլայէթ մուամէլաթը թիճարիյէսի տուրկուն տը. զաթէն պիրէ պէյ, նէհայէթ էն ֆէյզլի օլմագ իւզրէ եէտի վերէպիլէն արազինին դապիլիյէթուկի՝ զըրասթը մահտուս պիր տէրէճէտէ պըրագմագտա օլտուզը կիպի, վիլայէթին միհիմմ մահսուլարընտան քէնտիր սաթըշընը՝ կէլէն կաղ եաղը պէտէլի իլէ թէգապիլ իտէմէսի, թիֆթիյին էն եիւքսէք օլարագ 16½-17սէն եօգարը չըգամմասը՝ սէրվէթը մահալլիյէյ բանէտար իթտիկի կիպի, հէլէ չու արալըգ ումում բիացալարտաքի տուրկունըզ՝ Դասթամունիյէ տէ սիրայէթ իթտիկի ճիհէթլէ, էրպապը թիճարէթի ճիտտէն տիւշինտիրմէքտէ տիր. նագտ ազալըզ տը։

30 ապրիլ 1902

Մ. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Պօղոս էֆ. Պառնասեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխանակ ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են Հիւանդանոցին։

Աղն. Օր. Վիգթոր Պ. Պառնասեան 120, Աղն. Դարեգին էֆ. Գօրսոնճեան 108 ղրուշ։

Կ. Պոլիս, 6 մայիս 1902 (Կնիք)

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Պէյօղլունտա Բանկալթիսէ)

(Տիւնքի նիւսխէմիզտէն տէվամ)

Փափաղօղլու սրդիք, Ավնաւոր Քիւրտվրէ եւ Ցովհաննէս եղբարք, Այիանա ապահովագրական ընկերութիւն 162ական, Բէքմէզ Զ. եւ Ֆ. 120, Բարեբար ոմն, Ֆօքա Թ. եւ Պ., Արսէնեան Կ. Արսէն, Կիւլպէնկեան Աբէլ, Սթամպուլեան Ե. եւ Մ., Կիւմիւշկերտան եւ Մինասեան, Կատրոլ Ճորճ, Բեռնասեան եղբարք, Վէթոլ Ժ. եւ Վ., Կէպլեան Ցովակիմ, Քէնարլիկեի Պետրոս, Համալեան Օնիկ, Բէլէյեան Ժ. Եանգօ Սթաւրօ, Խորասանճեան եւ Կիւլպէնկեան, Ասլանեան Բօղ, Տամատ Օրիորդ Եւգինէ, Հիւրմիզ Արտաշէս, Մարիաքա, Ցակոբեան եւ ընկերք, Գարաեան Վիլէն, Բուլճեան Տիկին Անանա, Հէքիմեան Վիլէն, Կիւմիւշկերտան Տիկին Սաթինէ, Մըսրլեան Միշէլ, Տիւզ Տիկին Նէքտար, Գարտաշեան Ցովհաննէս, Հէքիմեան Մկրտիչ, Զօնրապ Տօգ. Գէորգ, Սագզ Ցովհաննէս, Միրանեան Միքայէլ, Մարաչեան Տիկին Միհրան, Բարեբար ոմն, Սամանճեան Բարթիկ (ի Բօթի), Ալան Բօղ, Զիլբօշեան Սահակ 108ական, Գասապեան Վիլէն (դեղավաճառ), Համամլեան հաճի Անտոնիկ, Գաղանճեան Ստեփան 100ական, Նարպերկ Տիկին (ի Բարիզ) 95, Ըչլեան Սարգիս 81 ղր.։

(Տէվամի)

ՎԻԼԱՅԷԹԸ-ՇԱՀԱՆՇԱՀ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃԱՐ Վէ ՍԱՐԲԱՏՅԱՆ Վէ ՏԱՎԱ ՎէԲԻԼԼէՐԻ Վէ ՍԱԻՐ ԱՄԱՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀէ ՖԷՎԴԷԼԱՏէ ԴՕՔԱԳՃԼԸԳ

Սթանպօլճա վէ վիլայէթը Շահանշահ վէ էվրօպաճա մէվճատը ատլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճարիյէ վէ նէհայէթ հէր տիւրլու խուսուսաթա ախիչլերի օլուպ տա օ իշլերին ղէրէլերէտ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ խտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ խսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօվը Անատոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլերի հալտէ, սիւվալլերինին ճէվապլարընը սէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆա ճէվապ թալէպ իտէնլերին՝ թէլէկրաֆ իւճբէթինի այրընա կէօնտէրմէլերի խյճապ իտէր։

ՍԷՆԱՑԻԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

ՍՈՒ ՔԻՐԷՃԻ Վէ ՉԻՄԷՆԹՕ ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆՏԷ ՍԹԷՆԵԱՏ ՊՈՒԽԱՐԸԸ ՖԱՊՐԻԿԱ

Ալ. ՔԷՕՍԷՕՂԼՈՒ, Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ Վէ ԴՈՒՄԲ.

Շու սօն իքի սէնէտէ քիւլլիյէթ իւզրէ միւպայէա օլունան էյպու սու քիրէճի՝ բէք զիյատէ իսլահ օլունմը տը։ Միւհէնթիս Մ. Կ. Լինարտօ՝ պիր խայլի թէհարրիյաթը ֆէնդիյէ իհթիսասընտան սօնրա, պու քէրրէ եէնի պիր սու քիրէճի իսթիրա իթմիշ, վէ պու քիրէճ՝ թաթիլը սու վէ ատնիպ սուլը վասֆասըյլա նէթիյճը հասէլէ կէօսթէրմիշ տիր։ Մէզքիւր քիրէճին՝ պիրինճի ճինս էճնէպի սու քիրէճէրինտէն իւսթիւն օլտուղը չիւպհէսիզ տիր։

Հէր քիմ պու քիրէճին էյի սու քիրէճի օլմատըգընը իսպաթ իտէր իսէ, մէրդումա 200 լիրա միւքաֆաթ վէրիլէճէք տիր։

ԻՏԱՐԷԼԻ, ՍԸՀՀԻ վէ ԳՈՒՎԷԹԼԻ տիր։

Մէրքէզ տէբօսը՝ Գալաթատա, Գալամաթ Եէրինտէ, Մ. Խարպանդօս Քէսէօղլուընդն 63 նումէրօյը պէօյիւք քէրէսթէ տէբօսը տը։ Սթամպօլտա Քէրէսթէճիէրտէ 394 նումէրօյը մահալ։ Գասբքէօյտէ բրնսթիմ իւզերինտէ Եանի Մ. Շայլրն մաղազասընտա։ Սամսունտա Անտոնօղլու պիրատէրլէրտէ։ 40—2

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Վէ ՇԻՒՐԻՔԵԱՆԸ

ՊԼՕՅԻԼԻ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

Սրանդօլտա Սուլթան Համմամընտա

Թօքաթլեան խանընտա Ն. 24

Էլպիսէ մաղազալարը միմանընտա էն էսկի վէ էն գիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօնրէթլի օլան Թօքաթեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընը էսկի նամ վէ չէօնրէթ վէ իւնվան վէ մէքեատը ալա թէպպիլ օլունմամը օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Երմէնեան պիր գաթ տահա ինգիլպաթ ու ինթիզամը իտարէյի խսթիքմալ իլէ միւթթէխիրը տիր։

Թօքաթեան խանընտաքի մաղազա միւսթախսէմլէրինտէն պազըլարընը ֆ ճիվարտա միւխթէլիֆ խսիլեր իլէ միւճէտտէէն աչմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընը՝ Թօքաթեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ալա գաթան իչթիրաք վէ միհնասէպէթ վէ իրթիֆալարը օլմատըղընտան, միւհթէրեմ միւշթէրիլէրիմիզին իդֆալ օլունմայարագ Թօքաթեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ խթմէլերի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազասըզ բազար կիւնլերի տախի աչըգ տը։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Բէգին սիւվար օլարաղը «Տաքալին» վաքրը՝ ալաֆրանգա մայիսին 22նճի բէնճէշնպի կիւնիւ էյալէթնէն սօնդրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Զանագալէ վէ Իզմիրէ օղրայարագ Խաքէնտէրիյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պու պապատ վիյտտէ թաֆսիլաթ խաթէյնէրէ՝ Գալաթատա Բրնսթիմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախսոտ Սթանպոլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ խթմէլի տիրլեր։

ԻՖԹԷԹ

Գատրն քէնտի աղայամատը իսէ տէ, պու եօլտա ուղուն ուղատի թէէսիրի սէօղլերէյէ պիզի աղաթտը. պիր միւտտէթ սօնրա Իֆթէթ եիւզիւնտէն ադան եաշտան էսէր կէօսթէրմէմէք իչիւն եիւզիւնի երզամըշ օլտուզը հալտէ, ճէպրի պիր բուի մէթանէթլէ օտատան իշերի կիրտի. խասթա գատրն տէրհալ աղամասընը քէստի. անրն եիւզինտէ տէ սաթթէ պիր կիւլիւմսէմէք ըէյտա օղու, սանքի պու պիչարեէրը ֆէյէկի քէնտիլերինէ կիւլտիւրմէմէք իչիւն թէպէսսիմէ օղրաչը յորյոր. կէօյա քի նասիպսիզ գահրը՝ պունլար իչիւն պիր լութֆ իմիշ կիպի, պիրպիրլերինի ալտաթմայա չալըշըյօր։ խասթա գատրն՝ ճանընը ալմայա կէյէնլերէ «Պու դըզը պրագըպ նա՞սըլ կիտէյիմ» տէր կիպի, պիր միւտտէթ գըզընա պագտը. պու էսնասէ եիւզի պիւսպիւթիւն օստու. կէօզլերի սիւզիւտի. մամֆիֆի եիւզինտէ խաֆիֆ պիր կիւլիւմսէյէր վար իտի. պէտպախթ գատրնը հալտէ կէօրիւնճէ, սօն սաաթա կէլմիշ տէ մագամընը սէյր իտիյօր զանն իթտիմ. «արթըզ գուվվէի մալիյէ-միզտէն ըէք եիւքսէք օլան էթ, սիւտ լագըրտաը իտուպտէ, գըզըմը թէքրար աղաթմա» սէօզիւնի անլաթը պիր հալտէ, խասթա օ պայկին պագըշընը պատէհու պիր խթիրհամա տօգթօրա աթֆ իթտի։

Պիզ տօգթօրա բէք միւշքիլ պիր մէկզրտա գալմը իտի. խասթայը էյլէ թէէկիլքէ վէ եօգըզգ հալինէ ճճ վէ պիիլճճ պրագըպ տա նասը՞լ օ էվտէն չրգապիլիր իտի. պիր միւրուվվէթ օմագ իւզրէ խասթանընն եաստըզը ալթընա պիր գաչ մէճիտկէ պըրագմըշ օլագ իզզէթը նէֆպէրինէ տօգանարագ, գաչ եալայըմ տէր իքէն կէօզ չրգարմըշ օլմայաճաղըմըզ տա՝ պիտճէ մալիմ տէյիլ իտի. մէկէր իսէ տօգթօր պու խուսուսը օ իտանէյէ տահա իլգ կէլիճինտէ տիւշինմիշ, վէ հաթթա գուպպէսինի պիլէ հազրլամըշ, վէ կիւլէր պիր չէհրէ իլէ տէտի քի,

—Հանըմյար, սիրէ պիր չէյ սէօյլէյէճէք իտիմ, նասըլսա աէմինտէն պէրու խաթրըմտան չրգաը. հանիյա վար իտի. «արթըզ գուվվէի մալիյէ-միզտէն ըէք եիւքսէք օլան սիւտ լագըրտաը իտուպտէ, գըզըմը թէքրար աղաթմա» սէօզիւնի անլաթը պիր հալտէ, խասթա օ պայկին պագըշընը պատէհու պիր խթիրհամա տօգթօրա աթֆ իթտի։

Պիզ տօգթօրա բէք միւշքիլ պիր մէկզրտա գալմը իտի. խասթայը էյլէ թէէկիլքէ վէ եօգըզգ հալինէ ճճ վէ պիիլճճ պրագըպ տա նասը՞լ օ էվտէն չրգապիլիր իտի. պիր միւրուվվէթ օմագ իւզրէ խասթանընն եաստըզը ալթընա պիր գաչ մէճիտկէ պըրագմըշ օլագ իզզէթը նէֆպէրինէ տօգանարագ, գաչ եալայըմ տէր իքէն կէօզ չրգարմըշ օլմայաճաղըմըզ տա՝ պիտճէ մալիմ տէյիլ իտի. մէկէր իսէ տօգթօր պու խուսուսը օ իտանէյէ տահա իլգ կէլիճինտէ տիւշինմիշ, վէ հաթթա գուպպէսինի պիլէ հազրլամըշ, վէ կիւլէր պիր չէհրէ իլէ տէտի քի,

—Հանըմյար, սիրէ պիր չէյ սէօյլէյէճէք իտիմ, նասըլսա աէմինտէն պէրու խաթրըմտան չրգաը. հանիյա բիյանգօ չէքէրիզ, քիմէ չրգարսա» տէյու մէյտանա աթըլար. պագտրմ քի էլլէրինտէն գուրթուլըշ եօգ. նօմէրօ պաշընա օնար զրուշ օլմագ իւզրէ պիր բիյանգօ թէրթիպ իթտիք, եէտի պուշուգ մէճիտկէ թօրլանտը, բիյանգոյը չէքտիք, էվվէնէճէք օլանա չրգտը. վագտա հէտկէ օլան պիր չէյի բիյանգոյա գոյագ պիր աղ պիչիմսիզլիք իսէ տէ, պէնիմ իչիւն պաշգա պիր չարէ եօգ իտի, պունդն իչիւն թագիի ակվ իտէրսինիզ, քիւչիք հանըմնն էլլէրի սաղ օլսուն, պանա պիր պաշգասընը տահա իլլեր. եօլընտա ուղուն ուղատի պիր մուգատտէմէ եարտրգտան սօնրա ճէպիկտէն բարալարը չրգարըպ,

—Շու հարէքէթիմտէն տօյայը պէնի պիւսպիւթիւն մահճուպ իթմէմէք իչիւն պունը գապալ պույուրընը գ;

—տիյէրէք մէճիտկէլերի խասթանդն եաստըզը իւզերինէ գօյտու. գաբընլարընն սէօղ սէօյլէմէսինէ վագրթ պրագմագսըզդն թէքրար տէտի քի,

—Էֆէնտիմ, պու թարաֆարտա էճգախանէ օլմամալը, օլան տա էճգալարը պաեաթ տրը. պէն եագաճաղըմ բէչէթալարը քէնտի էճգախանէմտէ եարտրըրպ՝ լաղըմ կէլէն մատէն սուլարը իլէ պէրապէր եարքն էրքէնտէն պուրայա կէօնտէրիրիմ։

Իլաճլարընն նա՞սը գուլանըլաճաղընա տաիր իչմապ իտէն թարիֆի Իֆթէթէ վերտիքտէն վէ իքի կիւնէ գատար կէլէճէյիմիզի վատ էյլէտիքտէն սօնրա կիթմէք իւզրէ գաղտրգ։

Շու բիանգօ ույտուրմասընա իանանտրլա՞ր մը ինանմատրլա՞ր մը, օրասընը պիլմէմ. վարտէսի տէ գըզը տա նէ սէօյլէտիքլերինի պիրմէյէճէք պիր հալտէ իտիլեր. Իֆթէթ նէբտիվէն պաշնա գատար արգամըզտան կէլտի, խասթանընն արգամըզտան պիզէ պիր թագրմ տուվարտա պուլունտըզընը իչիտիյօր իտիք, քէսկին պիր նէմ գօգուսը օրան օ գարանլըգ ավլուտան կէչիպ սօգաղա չրգարգ։

Հէր իքիմիզ տէ սօգագտա հիչլաֆ իթմէյերէք տալկն կիթմէքտէ իքէն արգամըզտան,

—Հո՞ւ, տէլիգանլրար, պագտանը՝ ա՞, ճիվանլարըմ.—տէյու պիր սէս իչիթտիք, սէսին կէյտիկի թարաֆա պագարգ քի, եանանը իւզերինտէ եիւզ գարասը կիպի պագրա գատար պիր պէն, գաշլարընտա գաքանգօ չէքէրիզ, քիմէ չրգարսա» տէյու մէյտանա աթըլար. պագտրմ քի էլլէրինտէն գուրթուլըշ եօգ. նօմէրօ պաշընա օնար զրուշ օլմագ իւզրէ պիր բիյանգօ թէրթիպ իթտիք, եէտի պուշուգ մէճիտկէ թօրլանտը, բիյանգոյը չէքտիք, էվվէնէճէք օլանա չրգտը. վագտա հէտկէ օլան պիր չէյի բիյանգոյա գոյագ պիր աղ պիչիմսիզլիք իսէ տէ, պէնիմ իչիւն պաշգա պիր չարէ եօգ իտի, պունդն իչիւն թագիի ակվ իտէրսինիզ, քիւչիք հանըմնն էլլէրի սաղ օլսուն, պանա պիր պաշգասընը տահա իլլեր. եօլընտա ուղուն ուղատի պիր մուգատտէմէ եարտրգտան սօնրա ճէպիկտէն բարալարը չրգարըպ,

—Շու հարէքէթիմտէն տօյայը պէնի պիւսպիւթիւն մահճուպ իթմէմէք իչիւն պունը գապալ պույուրընը գ;

—տիյէրէք մէճիտկէլերի խասթանդն եաստըզը իւզերինէ գօյտու. գաբընլարընն սէօղ սէօյլէմէսինէ վագրթ պրագմագսըզդն թէքրար տէտի քի,

—Էֆէնտիմ, պու թարաֆարտա էճգախանէ օլմամալը, օլան տա էճգալարը պաեաթ տրը. պէն եագաճաղըմ բէչէթալարը քէնտի էճգախանէմտէ եարտրըրպ՝ լաղըմ կէլէն մատէն սուլարը իլէ պէրապէր եարքն էրքէնտէն պուրայա կէօնտէրիրիմ։

Իլաճլարընն նա՞սը գուլանըլաճաղընա տաիր իչմապ իտէն թարիֆի Իֆթէթէ վերտիքտէն վէ իքի կիւնէ գատար կէլէճէյիմիզի վատ էյլէտիքտէն սօնրա կիթմէք իւզրէ գաղտրգ։

Շու բիանգօ ույտուրմասընա իանանտրլա՞ր մը ինանմատրլա՞ր մը, օրասընը պիլմէմ. վարտէսի տէ գըզը տա նէ սէօյլէտիքլերինի պիրմէյէճէք պիր հալտէ իտիլեր. Իֆթէթ նէբտիվէն պաշնա գատար արգամըզտան կէլտի, խասթանընն արգամըզտան պիզէ պիր թագրմ տուվարտա պուլունտըզընը իչիտիյօր իտիք, քէսկին պիր նէմ գօգուսը օրան օ գարանլըգ ավլուտան կէչիպ սօգաղա չրգարգ։

Հէր իքիմիզ տէ սօգագտա հիչլաֆ իթմէյերէք տալկն կիթմէքտէ իքէն արգամըզտան,

—Հո՞ւ, տէլիգանլրար, պագտանը՝ ա՞, ճիվանլարըմ.—տէյու պիր սէս իչիթտիք, սէսին կէյտիկի թարաֆա պագարգ քի, եանանը իւզերինտէ եիւզ գարասը կիպի պագրա գատար պիր պէն, գաշլարընտա գաղան գուլբը բաստըգլար, քիրլի պիր պաշ էօրթիւլի, եէլտիրմէլի, եուվարլագ սուրաթը

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 17 մայիս

Իտալիոյ. էսհամը Իտալ. Լիր.	095—25
Օսմ. էսհամը Բ	51—50
» » Գ	27—50
» » Դ այլոյոր	25—50
» » գաբանտը	25—50
Օսմանլը Պանգասը	12—63
Մըսըր տուլ. մութթահրտէ	107—50
Պուլկար իսթիգրազը	105—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—350

Բարիզ 17 մայիս

Օսմ. էսհամը այլոյոր	26—
» » գաբանտը	26—
Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	101—10
» « 4½ %	102 - 10
Բուլգարի չրմէնտրֆէրի	112—
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	319—
» Պանգասը	564—
Գրէտի Լիոնէ	1033—
Իթալիա էսհամը	102—12
Բոհորիթէ Թիւրք	504—
Օսմանիյէ	458—
Տուան Օթթոման	524—
Սքանտալ	78—67
Թրանսվաալ	157—
Գամպիս 3 այ վատէ	25—210

Վիէննա 17 մայիս

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիս	238—40
Բուլգարի չրմէնտրֆէրի ֆր.	107—20
Օսմանլը Բէժի ազատիոնը	291—

Պէրլին 17 մայիս

Բուլգարի չրմէնտրֆ. (մարգ)	112—20
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիս	20—35
Ռուպլը	216—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՄԸ

Էսհ. Ռամ. տիւն ազչմ. գաբ.	28—05
» » » էն եիւքսէք	28—08
» » » էն աշաղը	28—05
Գու սապահ այլոյոր	28—05½
Բուլգարի չրմէնտ. ազչմ. գնտոր.	110—62
» » էն եիւքսէք	111—
» » էն աշաղը	110—62
» » այլոյոր	110—
Ագչէ ֆասիզի	—
Բէրօռ ղրչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՓԱՆԴԱ ԱԴՍԻՈՆԼԱՐԸ

Բէժի ազատիոնը Օսմ. Լիր.	14—
Միկաբէթ Ա.	—18
» Բ.	—85
Թրամվայ	5—45
Ժուբիլանս	1—45
Օպլիկասիոն Թրամվայ	486—
Ասիբանս	3—60
Լորիօտ	70—50
Գանգ Նասիոնալ աը Կրէ.	411—50
Թրանսվաալ	158—
Ըլեթրիք Թահվիլաթը	484—
Դրէսէր Ֆոնսիէ Էթիբրիէն	264—
Անատօլու չըմ. ազատիոնը	10—60
Շիրքէթը Մայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ. տան	ղչ. Բ.
Գէլաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108—08
Մէթալիք	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսըզ ալթունը	87—27
Ռօլ	90—
Գրիմից ալթունը	51—05
Գուլգոն գայմէսի	8—58

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալրոը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-07	110-37
Բարիզ չէք	22-86	22-78
Մարգ	18-61	18-52
Վիէննա չէքի (գուլդն)	21-84	21-74

ՕԳՈՒՄԱՏԱՆ ԿԷՉՄԷՅԻՆԻՁ

Դանտա, քէմիքլէրտէ, սընըրլարտա, տիլլէրտէ վէ վիւճուտրն ագամը սարիբէսինտէ մուայյէն մըգտարտա ֆօսֆօր վար արը քի, տայմա վիւճուտին սրհէթինի մուհաֆազա իտուպ ագամ պէտէնին մունթազամէն հարէքէթ իթմէսինի գօլայլաթարրը։ Վիւճուտ իչուն զիյգըմէթ օլան ֆօսֆօր՝ խսաթալըգ սէպէպնտէն չօգ տէֆա ազալըր։ պու հալէ տիւչար օլանրն գանը զայֆիլար, սինիրլէրի կէչէր, վիւճուտնտէ վէ խուսուսիյլէ պէյնինտէ եօրկունլըգ հիսս իտէր, եիւբէյի չարբար, տիզլէրի քէսիլիր վէ պու կիպի նիչէ բահաթարզըլըգլարտան մուղտարրզ օլուր։ Հէքիմլէր զայդ իտիլէն ֆօսֆօրը եկնէ գանա իտալ իթմէք վէ օնու գուվվէթլէնտիրմէք իչուն պիր չարէ արամադտա իտիլէր. պու սէնէ Ֆրանսա քիմեակէրլէրինտէն Պիլեօն նամ զաթ ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ իտմինտէ պիր իլաճ ինտաս իթտի քի, զայդ իտիլէն գուվվէթի՝ գանա քեամիլէն իտիալ իտեր, օընըրլարը, քէմիքլէրի վէ ադամ պէտէնի գուվվէթլէնտիրիր, վիւճուտա ֆէվգէլատէ չէվիքլիք վերիր։ Զինն վէ վիւճուտինի եօրմուշ օլանլարա, սուբ իսթիմալաթ եիւզինտէն իգթիսարտան տիւչէնլերէ, խասթալըգտան գալգանլարա, զայֆիլարա վէ չէքիր իլէթինէ տիւչար օլանլարա ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ OVO-LECITHINE BILLON թավսիյէ օլունը։

ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ Ֆրանսա թրպպ տար իւլ ֆիւնուրնտան թաստիգ վէ ումումի պէօյիւք խսաթանէլէրտէ գապալ իտիմլի տիր։ Հէր եէզանանէտէ վէ տէբօլարտա սաթը-լար։ 52—21

ԱԳՋԷՆԻԶԻ ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ԻԹՄԷՔ ԻԶԻՒՆ ՖԸՐՍԱԹ ՏԸՐ

ԱԼԱՖՐ. ՄԱՅԻՍԻՆ ՅԻՆՃԻ ԿԻՒՆԻՒՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՍԱԹԸՃԱ ՊԱՃԼԱՆՄԸՃ ՏԸՐ

Եաղ մէվսիմիք գումաշլարտան վէ խուսուսիյլէ սիրիթէն էվրօքատան սուրէթը մախսուսէտէ կէթիրթաիկիմիզ «նուվօթէ» մալլարընտան օլարագ իլէքլի, եուղը վէ բամպուգը գումաշլարբյլա հաղը պիչիմէշ պլուզալար, էթէքլէր, էլտիվէնքէր, մէնտիլէր, գուշագլար, պոյուն պաղրլար՝ չիմտիյէ գատար նամէսպուգ սուրէթտէ էհվէն ֆիյաթլա սաթիլը չը գարարզըմզը միւհթէրէմ միւթթիրիէրիմիզէ թէպ-չիր էյլեր, վէ մաղազամզը թէյրիճ պուլյուրտաձգ զէվմիք քիրամ՝ մալլարրն նէֆասէթինտէն մէնմուն դալաձգլարը կիպի, հագիզի ֆիյաթլարտան անձագ 100տէ 50սիյլէ իւթիրա պուլյուրաբգլարրը գօ-լալըգլա միւշահէտէ պուլյուրաձգլարրը թէսմին էյլէրիզ։

ԱԹԻՏԷՐԻ ԷՇԵՆԱԼԱՐԱ ՏԻԳԳԱԹ ՊՈՒՅՈՒՐԸՆԸԶ

ՖԱՆԹԷԶԻ ԻԲԷԲԼԻ.— Աչբգ ըէնկլի պլուզալըգ վէ էսվապլըգա մախսուս ֆիյաթը ատիյէսի 7 ղչ.տան՝ լիքիտասիօնտա 3 ղչ.։

ՏԷՅՆԱ ՖԱՆԹԷԶԻ.—Գրյմէթը սահիհէսի՝ արչընը 8 իւա 10 ղրչ.տա իքէն, լիքիտասիօնտա 6 վէ 5 ղչ.։

ՏԱԼԼԸ ԻԲԷԲԼԻ.— Միւթէասիտ ըէնկլէրտէն իբէքլի չարչաֆլըգլարա վէ էսվապլըգլարա մախսուս սաֆի իբէք գումաշլար, գրյմէթը հագիգիյէ արչընը 9 իւա 12 ղչ. տէյէրինտէ իքէն, լիքիտասիօնտա 8½ վէ 7 ղչ. 50 սթմ.

ՏԷՅՆԱ ՍԱՖԻ ԻԲԷԲ.—Տիւրլիւ սիւրլիւ չէչիլէր՝ արչընը 12 իւա 20 ղչ.ա սաթըմագտա իքէն, լիքիտասիօնտա 12½, 11 վէ 9 ղչ. 50 սթմ.։

ԽԱՍ ԱԳԼԸՐ ԻԲԷԲԼԻ.— Սօն նուվօթէլէր՝ արչընը 15 իւա 30 ղրչ. գրյմէթինտէ իքէն, լիքիտասիօնտա 16, 14, 13½ վէ 11 ղչ.։

ԶԻՅԶԷԲԼԻ ՖԻԼԱՐ.—Սօն մօտատան չէչիտ վէ ըէնկլէր ,հարը ֆիյաթա թէնզիլ օլունան մալլար, լիքիտասիօնտա 5 ղչ. տան իթիպարէն։

ԽԱԼԻՍ ՁԱԲՕՆ ԲՕՆԺԷ.— Էնվաի ըէնկլէր՝ 6 ղչ.տա իքէն, լիքիտասիօնտա 3 ղչ. 50 սթմ.։

ԵՈՒՆԼԸ.— Տիւզ ֆանթէզի, սաֆի եուն, էնալի գումաշլար՝ 6 իւա 8 ղրչ.տան իքէն, լիքիտասիօնտա 3½ վէ 3 ղչ. 50 սթմ.։

ԷԹԱՄԻՆ.—Էնվաի ֆանթէզի եուն-լա իբէք գումաշլար 8 իւա 10 ղչ.տան իքէն, լիքիտասիօնտա 5 ղչ.։

ՏԷՅՆԱ.—Սօն մօտալարտան եուղլա իբէք ֆանթէզի պէօյուքպիր թէնզիլաթա լիքիտասիօնտա 8 ղչ.տան իթիպարէն։

ՊԱՍՄԱԼԱՐ ՎԷ ՁԱՅԻՐԼԷՐ—Էնվաի տիւրլիւ վէ սօլմազ ճինսլէրտէն լիքիտասիօնտա 1 ղչ.տան իթիպարէն։

ԼՈՒԻԶԻՑԱՆԱ.—Սօն սիսթէմատ իմալ օլունան պասմալար իբէքտէն տահա բարլագ, ֆիյաթը հագիգիսի 4, 6 վէ 8 ղչ.տան իքէն, լիքիտասիօնտա 4, 3 վէ 2 ղչ. 50 սթմ.։

ԽԱՍԱ.—Էն ալէա ճինսատէն վէ մէթին քէթէնտէն մամուլ խասա 18 վէ 30 Եարտալըգ թօքլարը՝ ֆիյաթը 50 վէ 100 ղչ.տան իքէն, լիքիտասիօնտա 70 վէ 35 ղչ.տը։

ԻՍԲԻՆԱԹՕ ԱՍԹԱՐԼԸԳ.— Էնվաի ըէնկլէրտէն՝ ատի ֆիյաթը 60 բր. տէյէրինտէ իքէն, լիքիտասիօնտա 30 բր.։

6500 ՀԱԶԸՐ ԶԷՆՆԷ ԿԷՕՄԼԷԳ ՎԷ ԲԷԼՈՒԶԷԼԷՐ.—Շիմտիյէ գատար էմսալի կէօրիւլմէմիշ ֆըրսաթ՝ 25-30 ղչ.տան իքէն, լիքիտասիօնտա 9 ղչ.։

ԷԹԷԲԼԻԲԼԷՐ.—Իֆլաս իտէն պիր թիճարէթկեահան ալտրըմզը տիբիլիմիշ եուտլը, քէթէնլիվէ իբէքլի էթէքլիքլէր՝ լիքիտասիօնտա 5 ղչ.տան իթիպարէն։

ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ.— Իլլէմէլի, մարգալը վէ քէնարը մէնտիլլէր՝ ֆիյաթը 60 իւա 100 բարա տէյէրինտէ իքէն, լիքիտասիօնտա 60 բր., 1 ղչ. վէ 20 բր.։

ԷԼՏԻՎԷՆԼԷՐ.— Ֆիլտիգօս իբէքլի էլտիվէնլէր 9 իւա 15 ղրչ.տան իքէն, լիքիտասիօնտա չիֆթի 5 վէ 3 ղչ.։

ՏԷՅՆԱ ՏԻՐԻ ԷԼՏԻՎԷՆ.—Իչի իբէքլի ասթար 25 ղչ.ըզգ մալ իքէն, լիքիտասիօնտա 10 ղչ.։

ՊԷՅՑԱԶ ՖԻՍԹՕԼԱՐ.—Էն ալէա ճինսատէն ճէկէդլէրէ մախսուս, լիքիտասիօնտա արչընը 50 վէ 30 բարա։

ՊԷՅՕՂԼՈՒԼԱՐԻՆՏԱ
ԹԻՒՆԷԼ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ
ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԱԾԾԱ ՄԱՂԱՁԱՍԸ

FARINE LACTÉE NESTLÉ

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՁԻՒՆ ՄԻՒԹԷՔՄԻԼ ՂԸՏԱ

Պիլճիւմէկ մէմալիք հէքիմլէրի թարաֆիմտան թավսիյէ օլունմուշ տըր. տէրունտնտէ էն ալէա Զուիցէրիա սիւտի վար տըր։

Պիլճիւմէկ էձգախանէլէրտէ վէ պաշլըճա էձգա տէբօլարրնտա պուլունրը։

ՖԱՆԻՆ ԼԱԳԹԷ ՆԷՄԹԼԷ

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՁԻՒՆ
ԷՆ ԱԼԷԱ ՂԸՏԱՏՐ

Մէմալիքը Շասանէ իչուն վէքիլը ումումի՝ Միւսիւ Է. Հէննի։ 24—19

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսայի Շահանէճէ միապայա օլունանաձգ գարֆիցա վէ տէմիր վիտա վէ սաիրէնին՝ մահը հալը Բումինին 9ընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 12ճճի բարար կիւնիւ տէ 100տէ 3 թէնզիլի պիլդապալ իհալիի գաթիյէսի իճրագըլընճաղընտան, իթթայա թաղիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար խաղինէի ճէլիէի միւշարէէյհայա կէլմէլէրի։

5 մայիս 318 3—2

Գալաթատա Ա.ինալը Լօգանթա սօգաղընտա 23 Նիսէրօրը մաղաղատա սաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէտէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան հաղը էլպիսճի Ա-բրահիմի Ապաճօրլուսը խուսուսաթը իֆլասիյէսինին բույէթ ու թէսվիյէսի զրմնընտա տավա վէքիլլերինտէն Սիմեոնաքի վէ Իլիան վէ Էֆթիատիս Ավէտօրլուս էֆ.լեր էսալէթէն սինտիգ թային գըլընմըշ օլտուգլարընտան, միւֆլիսը մերգում գիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարը՝ Դանունանամի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ թահգիգը տույուն իչուն թարիխը իլանտէն իթիպարէն 24 կիւն գարֆինտա սէնէտաթը մանքէմէ քաթիիպինէ թէսիմ էյլէմէլէրի, վէ միատտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա 3 կիւնտէ, եանի 318 սէնէսի մայիսին 27, 28 վէ 29ընճը բաղար էրթէսի, սալը վէ չարչէնպիհ կիւնլերինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլաս օտասընա կէլէրէք սինտիգ էֆ.լեր միւվաճէհէսինտէ ալաճաղլարընը իսպաթ վէ գայտ վէ թաստիգ իսթիրմէլէրի, վէ միատտէթը մէզքիւրէտէ խսպաթը վիճուա խտէմլէն ալաճաղլարար հագգինտա գանունը մէզքիւրընն 210ճճը մատտէսինէ թէվֆիգէն մուամէլէ օլունաճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գօմիսէր

Դարլանթալու Եուվանրն հաճի Սթավրի զէմմէթինտէ պա իլամ ալաճաղը պուլունան մէպալիղին թէէմինը խսթիֆասը զրմնընտա թահթը հաճա ալընան Տէրսաատէթտէ Շէյխ Մէհմէտ Ռէյլանի մահալլէսինտէ էմին Էօսիւնտէ Պալըզ Բազարը ճատտէսինտէ պիր թարաֆը միւթէվէֆա Բէթրաքի վէրէսէսինին լօգանթա տիւքքեանը վէ պիր թարաֆը Գասապեան էֆ.նին ֆեսճի տիւքքեանը վէ պիր թարաֆը եինէ միւթէվէֆա Բէթրաքի վէրէսէսինին լօգանթա տիւքքեանը վէ թարաֆը բապիյի թարիզը ամմ իլէ մահատա 2 օտա վէ 1 ապտէսթխանէյի հավի 41 նօմէրօրը խուրտավաթը տիւքքանը-նին տէրուէնինտէ միւսթէգարր կէտիք 120 սէհիմ իթիպարբյա վալիտէսի հաճի Մարթատան ինթիգալ իտէհէք 11½ սէհիմ հիսսէի չարիսը թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա միւպատէրէթ օլունաճաղը Իւսկիւտար Իճրա տարէսինտէն իլան օլունը։

4 մայիս 318

Միւթէվէֆիյէ Խատիչէ հանըմ վէրէսէսինին՝ հէր պիրի թէպասի տէվլէթը Ալիյէնին Էրմէնի միլլէթինտէն եղիա վէ Սարգիս վէ հաճի Կարապետ զիմմէթլէրինտէ Իսկիւտար Մահքէմէի Շէրիյէսինտէն իթա օլունան պիր գըթա իլամը շէրի մուճիպինճէ ալաճաղը օլան մէպալիրը մալիմէնին թէէմինը խթիյֆասը զրմնընտա մերհում վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլնան Գալաթատա Քիրէճ Գարուսը տախիլինտէ մէզքիւր գաբրսընտա քեանն մուգատտամ իբի Եորօյլը տէյիրմէն վէ էլեէվմ պիրպիրինէ մութթասը 161 վէ 163 վէ 165 նումէրօրարիլէ մուրգագամ ֆէվգէլէրինտէ իբէյէր վէ արգա ճիհէթինտէ պիրէր օտալարը միւթէմիլ քեարկիր 3 պապ տիւքքանտ տերունէլէրինտէ մէվճուտ ունճը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 52 սէհիմ հիսսէի չայիսընը իչուն թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուխթընա թէչէպվիս օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն բէյ սիւրմէք վէ պուլնան տահա զիյատ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլերին միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա Իլամաթը Շէրիյէ Իճրա տարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

6 Նիսան 318

Խայրաթը չէրիֆէ իւղէրլէրինէ պիր սէնէ զարֆինտա ֆէրչ օլունաճագ գուրչունպարտան ճէտիտ գուրչունն պէհէր ճէտիտ գրյէսի 85, վէ իդապէ իսիլէճէք գուրչունն քէզալիք պէհէր ճէտիտ գրյէսի 15 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլյունարզընա, վէ մայիսը Բումինին 9ճճի չարչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հեր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճէնպիհ կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ գաղալ օլունըպ, հատաը լայըգընը պուլարզը թաղալիրտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գելընաճաղընա պինանէ, նօգսանլարբյա իղապէ վէ ֆէրչ իթմէք վէ սահա զիյատ մալիմաթ ալմագ խթէյէնլերին՝ Մէհլիքը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

30 Նիսան 318 5—5

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանարբյա Պաթում, Նովօրօսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիրուտինէ պէքլէնէն վարբրյար

Ալաֆ. մայիսին 21ինճի չարչէնպիհ ագշամը «Սախալիէն»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. մայիսին 24 ճումա էրթէսի կէչինէ «Օրթէկալ»՝ Դարատէնիզտէն։

Հարէքէթ իտէճէք վարբրյար

Ալաֆր. մայիսին 22ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Զօգգօլանընն սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վարբրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բատաս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լարնագա, Թարսալուս վէ Պէյրութ։

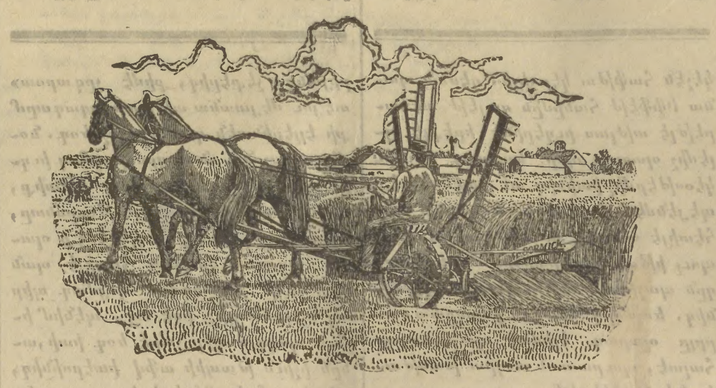
Ալաֆր. մայիսին 24ճը ճումա էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Բուլգէնին սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ» վարբրը Զանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Սուտա, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գումանտա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չըմէնտրֆէրինին էն իյլէք սթասիօնլարը իչուն տախի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իչուն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարյա 1ճճի մէվգը	320 ֆր.
2ճճի մէվգը վարբր վէ 1ճճի մէվգը չըմէնտրֆէր	242 »
2ճճի մէվգը վարբր վէ 2ճճի մէվգը չըմէնտրֆէր	230 »
Նիւք վարբրարը յա եաբրը 1ճճի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօսմանէպ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթէպիրլէր։



ՐԱՀԱԹ ԵԱՇԱՄԱԳ ԼԼԷ ԱԶ ՎԱԳԹՍԱ ՅԷԷՆԿԻՆ ՕԼՄԱՊ

ԴՕԼՈՒՆԸ ՎԷ ՎԻՃՈՒՏԸՆԸ ԵՕՐԱՃԱՂԸՆԱ ԱԳԼԸՆԸ ՎԷ ԶԻՀՆԻՆ ԻՇԼԷԹ

Թէք պիր ատամ պիր օրագ մաքինասը իլէ 30-40 քիշինին այնը գէմանտա կէօրէճէյի իչի պիթիրիսսէ, էլպէթթէ զէնկին օլուր։

Զիֆթճիլէրիմիզ վէ էրպապը զըրասաթ պու հագիգաթա էհէմմիյէթ վէրէրէք, պիր տէֆա ԴԱԼԱԹԱՍԱ ԱԲԱՊ ՃԱՄԻԻ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 146 ՆՕՄԷՐՕՐԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԻԻՍԻԻ ՃՕՐՃ ԶԷՆԶԷԼԼ ԷՎԱԼԱՏԼԱՐԸ մաղազասա թէէրիֆ իթսինէր։ Զէնզէլ էվլատլարը՝ չօգ սէնէլէրտէն պէրու պու իլ իլի մէշղուլ օլտուգլարընտան, թէճրիպէլէրի ճայէսինտէ Ամէրիգատա Զիգակօ Ֆաբրիգալարընն մաքինալարընը էլտէ խէպիրմիշէր քի, տայանրգը, գուլլանըլմատ, վէ չէլիքտէն եարըլմըշ օլտուգլարընտան, տիւնեանրն հէր թարաֆընտա բէսալը չէօհրէթ իթմիշլէր տիր։

Մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա էն զիյատ իչէ եարայըլը օրն պու մաղազանին զըրաաթ ալէաթ ու էտէվաթը քէսրէթլէ սաթըլմագտա օլտուղունտան, Զէզնէլ էվլատլարը՝ թէճրիպէքեար մաքինաթլէրի պուլնան Զանէտան Ցովհաննէս էֆ.յի տայմա վիլայէթլէրտէ կէզտիրէրէք, գուրմայը վէ գուլամայը մէճճանէն էօյրէթմէքտէ տիրլէր։

Թալիպլէրի ուֆագ պիր թէճրիպէ իչուն մաղազամզդա եախօտ վըլէթլէրտէքի վէքիլլէրիմիզէ միւրաճաաթ իթսիքլէրինտէ, գանաաթ հասըլ իտէճէքլերինէ էմնիզ։

ԱՐԻՍ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊՈՒԽԱՐԼԱ ԻՇԼԷՅԷՆ
ԿԻԻԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

1889ՏԱ
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ
ԹԱՀԹԱԳԱԼԻՏԷ
ԲԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸԾ ՏԸՐ

ՄԱՐԳԱ

Իչպու ֆապրիգա՝ սէնայինին էն սօն միւքէմմէլլէթիյլէ վէ պիրինճի մաքինալար վասթասրյա վէ պիր Էվրօքալը ուսթանրն նէգարէթի թահթընտա օլարագ էն նէֆիս գօգուլար, եզճիմէ թուալէթ իչուն կիւզել գօգուլար վէ երգամամագ իչուն ատէթա սապօնլար իսալ իտէր։ Նէվինին նէֆիսլիկլէ Էվրօքատաքի օ միսլլու ֆապրիգալարրն մամուլարընտան իւսթիւն պուլունմասրյա պէրպաէր, ֆիյաթլարը տա ֆէվգէլատէ էհվէն տիր։ Արզու իտէնլէրէ ֆապրիգանրն գաթալօկը մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Զիյատ մըգտարտա միւպայէա իթմէկէ արզու իտէնլէր՝ Տէրսաատէթտէ Օ-ՐՕԶՏԻ ՊԱԳ վէ Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ԵՎԼԱՏԼԱՐԸ թիճարէթխանէլէրինէ միւրաճաաթ իտէպիտիքլէրի կիպի, թաշրալարտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ տախի էսամիսի զիյրտէ տէրճ օլունան վէքիլլէրէ միւրաճաաթ իտուպ, պունարտան մալիմաթը լազըմէ իսթիհսալ իտէպիլիրլէր, վէ իգթիզա իտէն նիւմունէլէրի կէօրէպիլիրլէր։

ԲԱՐԻԶ—Մ. Մ. Լա Գառէրէ էվլատը վէ գումբ. Նօ. 28 Շաթօտէօն սօգաղը։

ՊՕՄՊԱՑ.—Մ. Մ. Ապքար վէ գումբանեասը։

ԻՍԲԷՆՏԷՐԻՑԷ.—Մ.էֆ.Գալֆաեն.։

ԳԱՀԻՐԷ.—Մ. Հ. Բօզանթալ։

ՐՈՒՍՃՈՒԳ.—Կ. Ինճիճեան էֆ. Էվլատլարը։

ՎԱՐՆԱ.—Մ. Կէրօն Արտիթի։

ԻԶՄԻՐ.—Մ. Հայնրիխ Վառնինկ։

ՍԷԼԱՆԻԿ.—Մ. Տիսօ Ֆէրնանտէզ։

ԻՍՍԷՐԻՊ.—Մ. Մ. Գարուանս։

ՊԷՑՐՈՒԹ.—Մ. Ֆրանքէլ Շիֆֆնէր։

ՍԱՄՍՕՆ.—Պ. էֆ. Պետրոսեան պիրատէրլէր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ.—Արիս էֆ. Կ. Ինճիճեան։

ԻԶՄԻՏ.—Պ. Յակոբ Մօմճեան։

ԹԷՐԻՐՏԱՂ.—Պ. Յակոբ Բուլատտան։

ՍԻՎԱՍ.—Պ. Պ. Վ. եւ Ս. Մեծատուրեան։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ թէչէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ հարիգ վէ սէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթայար ըմուամէյաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Դարաքէօյէքի եէնի խան տախիլինտէ։

Դալաթատա աճէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմընս, Վօյվոտա սօգաղընտա Յակոբան խանտա Ն՝ 67։

Սթամպօլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի, եէնի ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթամպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զատօֆ, Մարբուճճըարտա Զարչըլը խանտա Ն՝ 21։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ Դարուանտա ճէբալ Պէյ խանը իթթիխարլինտէ Ն՝ 1 Զիֆթէ Ըզգրլէթ մարգասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօքատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եզճիմէ եումուշագ վէ սերթ լասթիգաէն [գաուչուտան] մամուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասրգ պալարը, էնվաի չիրիկալար, էլէքթրիգ մաքինասրը, միդան իւլ հավա [պարօմէթր], միդան իւլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա սրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըրարբյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօնտ իտէր։